

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	Construcții de Mașini
1.3 Departamentul	Limbi Moderne și Comunicare
1.4 Domeniul de studii	Ingineria Sistemelor
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Robotică (română și engleză)
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență
1.8 Codul disciplinei	3.1E+07

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limbi moderne aplicate						
2.2 Aria de conținut							
2.3 Responsabil de curs	Conf. dr. Ruxanda Literat						
2.4 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect	Nu este cazul						
2.5 Anul de studiu	2	2.6 Semestrul	2	2.7 Tipul de evaluare	E	2.8 Regimul disciplinei	

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar / laborator	0
03.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar / laborator	0
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					6
Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					3
Tutoriat					3
Examinări					2
Alte activități					0
3.7 Total ore studiu individual		24			
3.8 Total ore pe semestru		52			
3.9 Numărul de credite		2			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Nu este cazul
4.2 de competențe	Nivel minim de cunoaștere a limbii engleze A2 (cf. Cadrul European de Referință și Portofoliul Lingvistic European)

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• N/A
5.2. de desfășurare a seminarului / laboratorului / proiectului	Nu este cazul

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>Cunoștințe teoretice Caracteristicile lingvistice ale limbajului științific și tehnic. Analiza comparată a comunicării verbale și non-verbale. Modurile de exprimare în comunicarea științifică. Eficiența comunicării. Modelizarea exprimării. Exprimarea orală. Noțiuni de etică și convenții privind deprinderea de a prezenta oral/în scris în context academic: pregătirea personală, etapele de alegere a subiectului, colectare a informațiilor, revizuire și corectare a textului scris/oral. Integrarea comunicativă și lingvistică în lumea științifică și academică internațională. Abordarea pertinentă a unor probleme de interculturalitate din domeniul ingineresc.</p> <p>Deprinderi dobândite Să știe să caute și să utilizeze sursele de informare specifice studiului academic/științific. Să știe să ordoneze sursele de informare. Să aibă spirit de analiză și sinteză în studierea de documente științifice, luarea de notițe, susținerea unei argumentații. Să știe să elaboreze texte scurte de specialitate, în funcție de obiectivul ales. Să poată elabora suporturi vizuale cu comentare de date, cifre, să poată participa la discuții, să formuleze întrebări și să răspundă la întrebări în reuniuni științifice. Să știe să facă diferența între stilul formal (academic/științific/tehnic) și cel informal. Să știe performa prezentări profesionale de succes. Să știe conduce, anima reuniuni științifice (dezvoltarea potențialului relațional și înțelegerea interacțiunilor umane). Să utilizeze structuri gramaticale și vocabular științific și tehnic adecvat.</p> <p>Abilități dobândite Să utilizeze strategiile verbale și non-verbale de interacțiune în situații cu caracter profesional cu un anumit grad de fluentă. Să utilizeze oral/în scris terminologia însușită în limba engleză din domeniul de studiu. Să mânuiască „tehnicele” legate de vorbirea în public: umane (voce, privire, gesturi) și echipamente tehnice.</p>
Competențe transversale	<p>Utilizarea eficientă a abilităților lingvistice și tehnicilor de comunicare interpersonală cu scop profesional în limba de circulație internațională a informațiilor științifice și tehnice (limba engleză).</p> <p>Promovarea spiritului de dialog, inițiativă și cooperare cu dezvoltarea de atitudini pozitive, aplicarea raționamentului logic argumentativ, convergent și divergent, prin propunerea de activități de simulare a unor situații de comunicare profesională (vorbirea în public, prezentarea orală) și lucrului în echipă (conducere, participare, animare de reuniuni științifice).</p> <p>Aplicarea valorilor și eticii profesiei de inginer cu dezvoltarea potențialului relațional și înțelegerea interacțiunilor umane în scopul inserției pe piața muncii.</p> <p>Utilizarea avizată a surselor informaționale în limba străină în vederea pregătirii studenților pentru formarea profesională continuă.</p>

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Comunicarea performativă într-o limbă străină (engleză) în situații cu caracter profesional.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Abordarea teoretică și aplicativă a comunicării verbale în vederea diversificării resurselor de comunicare științifică în limba engleză. Utilizarea eficientă a abilităților lingvistice (construcție de fraze și paragrafe, redactare și formulare de puncte de vedere, opinii și idei, argumente). Prezentarea de informații tehnice cu folosirea surselor informaționale specifice domeniului în formă statistică, grafică, verbală (în formă orală și scrisă).

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Introducere în disciplina „Limbi moderne aplicate”. Interdisciplinaritatea studiului limbii. Limbaje specializate: engleza pentru știință și tehnică.	Strategii comunicative și interactive. Deprinderi integrate. Expunere, discuții.	Videoproieector, Consultații
2. Limbă și cultură. Comunicarea interculturală.		
3. Limbă și comunicare. Teorii ale utilizării limbii în comunicare. Aspecte psiholingvistice ale encodării și decodării informației din mesajul/textul științific.		
4. Comunicarea interpersonală. Modalități de prezentare a informației. Tipuri de mesaje.		
5. Caracteristicile discursului științific. Elemente discursive pentru facilitarea mesajelor. Tipuri de comunicare orală a informațiilor tehnice.		
6. Comunicarea orală publică – caracteristici. Diferențe între comunicarea orală publică și alte forme de comunicare orală.		
7. Vorbirea dialogată. Conversația profesională. Managementul conversației.		
8. Etapele prezentării orale (pregătirea, exersarea, susținerea). Repere teoretice și practice.		
9. Structura organizațională a prezentării orale. Introducerea și concluziile.		
10. Exploatarea suportului vizual (tipuri de echipamente și reprezentări grafice). Alcătuirea / Scrierea textului oral ce însoțește imaginea / reprezentarea tehnică.		
11. Tehnici și structuri comunicative de bază în prezentarea orală cu scop informativ.		
12. Modalități intonaționale și de expresie în transmiterea mesajului tehnic. Expresia verbală în plan lingvistic și stilistic. Diferențe și comparații (limbajul scris vs oral).		
13. Tipuri de întrebări. Folosirea acestora în scopuri și cu efecte diferite. Tehnici de evaluare. Grila de evaluare a unei prezentări profesionale în domeniul tehnic.		
14. Analiza (teoretică și aplicativă) a două modele de prezentare profesională.		

<p>Bibliografie</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. R. Literat, <i>Dimensiuni ale comunicării în limba străină</i>, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2004. 2. R. Literat, <i>Work with words, work with meanings</i>, U.T.Press, Cluj-Napoca, 2016. 3. M. Grănescu & E. Adam, <i>Effective academic and technical writing</i>, U.T.Press, Cluj-Napoca, 2010. 4. P. Adcock & I. Callow, <i>The Presenter’s Handbook: How to give a captivating performance</i>, 2012.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Optimizarea comunicării în limba străină (engleză) cu interlocutorul / partenerul de pe piața muncii; conștientizarea apartenenței la comunitatea științifică (de discurs) internațională. |
|--|

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Evaluarea exprimării scrise din materialul de curs Evaluarea deprinderilor orale	Test scris (Ts) 1 oră Prezentare orală (Po) 15 min/stud. Portofoliu lingvistic (Pf)	40% 40%
10.5 Seminar/Laborator	Nu este cazul		
10.6 Standard minim de performanță: Studentul este acceptat la evaluarea finală, dacă contribuția sa la temele de curs este 80%. Nota se calculează dacă fiecare componentă este realizată minimum 60%.			
• Nota finală: $0.4 Ts + 0.4 Po + 0.2 Pf$			

Data completării

20.02.2017

Responsabil de curs,

Conf.dr. Ruxanda Literat

.....

Data avizării în Departament

27.02.2017

Director Departament
Conf. dr. Ruxanda Literat

.....